

Hi, Story

# 嗨！歷史

第 20 期



發行人：李枝昌  
發行所：龍騰文化事業股份有限公司  
地 址：248新北市五股區五工六路30號  
電 話：(02)22982933  
傳 真：(02)22989766

## 行

- ▶ 通訊有價時代裡，字句斟酌的情書 P2
- ▶ 世紀之交亞洲的共同街景 P4
- ▶ 節能省財駟馬車頭 P6



強力徵求 ~ 想寫《嗨歷史》、  
有想法的老師請您與我們聯絡

電 話：(02)2299-9063 #525  
E-mail: jck.kao@lungteng.com.tw  
企 劃：高鈞晟



32101N/N/0000000

 龍騰文化



# 通訊有價時代裡， 字句斟酌的情書 ——清治時期的臺灣電報

陳暉婷  
編著

老電影裡的經典老式電報機在敲打訊息時總是發出滴滴答答迷人的聲響。但你們知道嗎？在清治時期，臺灣可是「全中國第一個架設自建電報線的地區」呢！

1874年（同治13年），日軍因「牡丹社事件」攻打恆春之後，沈葆楨以「欽差大臣」的身分受命來臺辦理臺灣海防與各國事務。沈葆楨為了方便軍務聯繫，向朝廷建議在臺鋪設電報線。1877年（光緒3年），丁日昌在臺期間，「臺灣第一條電報線」正式被搭建起來，從臺南連接到旗後（現在的「高雄旗津」），而臺南、旗後、安平之間的電報也同時搭建完成，總長約54公里，正式開啟臺灣「電報」通訊的時代。

清光緒10年（1884）「清法戰爭」爆發之後，劉銘傳奉命來臺籌備戰事，戰爭之後臺灣建省，而劉銘傳則被任命為「臺灣的第一任巡撫」。劉銘傳在臺期間，為了發展臺灣的社會經濟與文化，推行了許多新的政策與建設，而其中也包括了「電報系統」的進一步建置。劉銘傳任內興建了兩條陸上電報與兩條海底電纜，第一條陸上電報線從臺北搭建至基隆與滬尾（今日的「淡水」），第二條貫穿南北，連接臺北、新竹、苗栗、彰化、雲林與嘉義等地區，到了臺南再與舊有的電報線相接，總長大約460公里（1888年完工）。而海底電纜則一條連接淡水與福建（長約117海里），另一條串連臺南安平與澎湖馬公（長約53海里），於1887年10月完工。

清治時期，臺灣與中國內陸的通信往來受到地理環境的限制，極其不便。當時架設海底電纜，主要是為了能更方便、快速的向清廷回報臺灣的各項發展與社會經濟情況。後來也提供作為私人商務聯繫使用，據說電報每一單位收費兩角洋錢，這在當時可是相



當於「一斗米的價錢」，和現在的通訊價格比起來，簡直是天壤之別。

在一百多年前的清朝晚期，要架設海底電纜可是一件大工程，必須出動有經驗的工程師、水線船與大量的人力、物力，但也因為這樣的建設而大大縮短了城市與大陸間往來的距離。以連接歐洲大陸與美洲大陸的海底電纜為例，過去利用船運送信需要 8 天時間的路程，透過海底電纜只需要十幾分鐘便能將訊息成功送達！

在「電報」通訊時代的初期，訊息的傳遞與接收是一門專業的學問，如何「拍一封電報」，如何聽寫電報訊息，然後「轉譯」成可讀的文字資訊，也是需要經過特殊訓練的。1876 年臺灣的「電報總局」正式成立，為了培養電訊技術人才，1888 年於電報總局底下開辦「電報學堂」，學堂就位於臺北大稻埕的建昌街，招收福建船政學堂與臺北西學堂畢業的學生進行培訓。而今隨著科技的發展，電報被網路通訊所取代，收發電報的工作也隨之從就業市場上消失沒落了。



▲ 圖 1：摩斯電碼波紋收發報機



▲ 圖 2：福州直達臺灣快機工作寫真



▲ 圖 3：中國最早的電碼書《電報新書》

### 參考來源：

1. <https://telecom.nstm.gov.tw/Development/Story01.htm>
2. <https://telecom.nstm.gov.tw/Development/Story02.htm>
3. [http://www.file.cloud.taipei.gov.tw/publication/0C6C0D82-E5D9-4C56-8580-C2D6DBA782CA/chapter/01%E6%94%9C%E6%89%8B%E7%8E%A9%E7%A7%91%E5%AD%B814-%E9%80%9A%E8%A8%8A%E7%9A%84%E6%95%85%E4%BA%8B\\_02.pdf](http://www.file.cloud.taipei.gov.tw/publication/0C6C0D82-E5D9-4C56-8580-C2D6DBA782CA/chapter/01%E6%94%9C%E6%89%8B%E7%8E%A9%E7%A7%91%E5%AD%B814-%E9%80%9A%E8%A8%8A%E7%9A%84%E6%95%85%E4%BA%8B_02.pdf)
4. <http://www.tonyhuang39.com/tony0545/tony0545.html>
5. <https://kknews.cc/zh-tw/history/vkxznga.html>
6. <https://kknews.cc/zh-tw/history/pqj8pkp.html>
7. <http://www.epochtimes.com/b5/15/7/22/n4486583.htm>

### 圖片來源：

圖 1、3： [http://telecom.nstm.gov.tw/AlbumDetail\\_C006400Clone.aspx?Cond=b16ba751-f5f9-4eba-a74b-71eced281ec6&CategoryID=6e8bb504-8b9d-467a-8538-cfe13e817fe0](http://telecom.nstm.gov.tw/AlbumDetail_C006400Clone.aspx?Cond=b16ba751-f5f9-4eba-a74b-71eced281ec6&CategoryID=6e8bb504-8b9d-467a-8538-cfe13e817fe0)

圖 2： [http://www.cyff.org.tw/exhibition/shenpaochen/chapter3\\_4.html](http://www.cyff.org.tw/exhibition/shenpaochen/chapter3_4.html)

圖 4：編輯部繪製



▲ 圖 4：清治時期臺灣架設的電報線



# 世紀之交亞洲的共同街景 —— 黃包車印象

林靖傑 編著

1949年5月29號的碼頭邊，好幾艘滿載軍民的船隻正在進港，引得周遭的人群紛紛側目。貨艙旁的阿成，拉起黃包車就打算先搶個好位置，「這可是筆大買賣……」。

隨著1月底中國人民解放軍進駐北平，國軍接連撤守重地，也開始有不少民眾逃往臺灣避難。阿成看上這巨大的商機，天天在這個貨艙蹲點，為了就是能第一時間搶到好位置載客。他知道自己的黃包車不如其他人的新式三輪車<sup>1</sup>，但仗著自己的年輕力盛，他硬是練出了一雙快腿，也闖出了自己的一片天。

廣播裡不斷宣布戒嚴令的重要性<sup>2</sup>，阿成則是忙著數他手上的現鈔，根本無暇顧及這些瑣事。阿成心中只有一件大事，就是他與阿麗的婚事，「要辦就要辦場大的，阿麗才會高興……」。此時一旁的阿姨叫住了他，「孩子，能載我去今天開幕的明星咖啡館<sup>3</sup>嗎？」「當然可以！」阿成滿臉堆著笑地攙扶著阿姨上車，再飛速地拉車前進。

途經新世界戲院<sup>4</sup>，阿成才不經意地往戲院門口一瞥，整個人就被爆炸所席捲。阿麗急沖沖地趕到醫院，看到阿成傷痕累累的身軀，不知他醒來要如何面對現實，面對那悲慘的半截腿，和他那可能已然殘破的下半生。「或許，你永遠醒不過來更好……」。

1 在二次世界大戰後，用人力拉動的人力車已經逐漸被與腳踏車拼裝的三輪車給取代。

2 西元1949年5月20號，臺灣省政府主席兼臺灣省警備總司令陳誠宣布，臺灣省正式進入戒嚴。

3 明星咖啡館是1949年簡錦錐和六位白俄羅斯人一同集資創立，本來稱為「ASTORIA」並且僅有販賣麵包，其後才加上咖啡服務與明星咖啡館名銜。

4 西元1953年的西門町新世界戲院爆炸案，據調查是思鄉的外省籍軍官持手榴彈自殺所引發。



▲ 圖 1：用人力拉動的黃包車



▲ 圖 2：與腳踏車拼裝的三輪車

人力車起源於十九世紀末的日本，故也被稱為東洋車<sup>5</sup>。1873年，一位叫米拉（Menard）的法國商人把人力車引進上海。1874年底，上海已有十家人力車公司，近千輛的人力車在營業。1913年，因上海當局規定公共人力車需漆成黃色，故人力車又被稱為黃包車。1914年，上海僅公共租界就有九千多輛的人力車。

早期人力車的木製車輪外裹鐵皮，拉行時容易顛簸，而且會損壞地面。後來經過幾番改造，例如：改為橡皮輪，拉行時較為平穩；增加靠背和彈簧坐墊，乘坐時更加舒適；增加車燈，有利於夜間行動。此外，人力車在夏天會掛上帆布防雨篷，冬天掛上棉暖篷，稍微講究一些的，還會在車廂或車把鑲上細銅花活。

二十世紀初，由於人力車的價格較出租汽車低廉，又方便進入狹窄的巷弄，所以很快地傳布到中國各大城市。小說家老舍的名著《駱駝祥子》，便描寫了北京人力車夫的生活。人力車夫工作辛苦但收入相當微薄，

5 《二十年目睹之怪現狀·三二回》：「飯後便叫了兩輛東洋車，同到虹口去。」

沒日沒夜地在大街小巷中穿梭，往往拉不上幾年便換來肺病或疲累身亡的後果。

臺灣則是在日治時期引進了人力車，並隨各項殖民建設的展開而逐漸普及。例如：1900年的「市區改正計畫」拓寬了市區的道路，有利於人力車的通行；1908年臺灣縱貫鐵路全線通車後，人力車更成為接駁鐵路乘客的必要輔運工具。第二次世界大戰結束後，與腳踏車拼裝的人力車轉變為三輪車，舊式的人力車才逐漸被取代。

#### 參考來源：

1. 〈奔跑出來的中國記憶——人力黃包車〉，<https://kknews.cc/zh-tw/history/xr54m9.html>
2. 臺灣大百科全書，「人力車」，<http://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=6187>
3. 〈街頭奔馳的人力車——世紀之交時的臺灣街頭風景〉，<https://reader.udn.com/reader/story/7923/2121532>

#### 圖片來源：

- 圖 1：<http://www.g.com.cn/pic/15998235/>  
圖 2：<http://www.ifuun.com/a201711146836798/>  
圖 3：<https://atc.archives.gov.tw/photographs/second-section.html?parentId=4&id=2#img=1>





# 節能省財駟馬車頭

LQY 編著

馬力，計算功率的單位。指單位時間內，測定發動機所做的功。英制一馬力（HP），即一秒鐘內將一磅重物體提高至550呎的功量。然而真正的一馬之力就只有如此嗎？當然不是。例如圖1是1927年，英國阿丁萊公學的學生準備搭校車回家過聖誕節，只用了一匹馬來拉車的景象，可見真正的「馬力」其實也是不小的。

由於人類對馬有數千年的馴養歷史，當工業革命發展得如火如荼之際，也有不少人仍然想辦法為馬找尋新的出路。在1850年的倫敦，義大利工程師克萊蒙特·馬薩拉諾（Clemente Masserano）就公開展示了他所發明的「衝動號」四馬動力列車頭。

馬薩拉諾認為用蒸汽機推動的火車頭太耗能了，而只要經過適當的設計，就可以用馬來代替蒸汽機。例如在馬的下方設計一組像是跑步機的裝置，就可以讓馬在奔跑的時候產生極高的動力，更有效率地用來拉著車廂奔跑。如此一來，兩匹馬能產生超過兩匹

馬的動力，四匹馬能產生數倍於四匹馬的動力，就能讓列車追上蒸汽機火車頭的速度。

雖然蒸汽機火車頭的動力號稱高達數十或上百匹馬力，但在高速運轉中還要不斷地輸入大量煤炭，而馬只要定時餵食——無論如何，草料都比煤炭便宜。此外，馬頂多會有一些排泄物，用水沖洗就可以了，而蒸汽機火車頭會產生濃密的煙霧，造成嚴重的空氣汙染。當年倫敦是世界有名的「霧都」，然而絕大部分的大霧並不是自然產生的霧，而是工廠與火車的煤煙所造成的霧霾。

這種節能省碳還很環保的機械設定，是不是很走在時代的先鋒呀？因此馬薩拉諾的這種機械一出現，立刻就吸引了媒體的關注。稍後還參加了1851年的倫敦萬國博覽會。

大約也在同時，在歐洲列強中對於科技發展最持敵視態度的奧匈帝國也引進了這樣的概念，它無法阻止建造鐵路，於是就禁止使用蒸汽機火車頭，規定只能用木頭取代鐵軌，拉動列車也只能用馬。



不過當時並非只有奧匈帝國如此保守，有些國家則是單純的成本考量。例如日本明治維新時代在引進西方科技時，也引進了馬拉列車，同時也是東京最早的捷運列車系統，如圖 3。

然而這些馬拉列車其實只不過是另類的馬車，在機械設計的巧思上來說，還是馬薩拉諾的設計遠勝於此。只是機械設計地再如何巧妙，馬的肌肉力量還是沒辦法追得上蒸汽機所產生的馬力，因此這些馬拉列車最後都走入了歷史。

#### 參考來源：

1. The Engineer and machinist. 1850. p. 184.
2. "Can you help with information about inventor's masterpiece?". This is Somerset. 23 February 2010. Retrieved 18 December 2010.
3. Ellis, Cuthbert (1956). The South Western Railway: its mechanical history and background, 1838-1922. Allen and Unwin. p. 256.
4. "The Impulsoria". svsfilm. Retrieved 18 December 2010.
5. Day, John R. (1960). More Unusual Railways. p. 33. Retrieved 19 December 2010.

#### 圖片來源：

圖 1：<http://avax.news/pictures/22240>

圖 2：<https://hajak.se/the-four-roles-of-innovation-i-e-l-m-5715ed488974>

圖 3：<http://www.yamamo10.jp/yamamoto/home/walk/tokyo/walk/index.php>



▲ 圖 1：1927 年阿丁萊公學學生準備返鄉過節的景象



▲ 圖 2：1850 年《倫敦日報》上刊登的馬拉車頭



▲ 圖 3：明治維新時代東京街頭的馬拉列車





## 小編推薦 現身說法

### ▶ 嗨！臺灣

時下流行的通訊軟體讓人與人之間的距離更加縮短，地球村可以說變成了地球社區，那麼100年前的臺灣人們是如何聯繫遠方友人的呢？透過此篇文章可以一探過去臺灣人們利用科技來傳遞訊息的方式，老師可以搭配歷史B第4章的內容作為教學應用，讓學生更能進入歷史情境。

### ▶ 嗨！中國

「三輪車，跑得快，上面坐個老太太。」這句耳熟能詳的歌詞，描述的是清末民初非常重要的大眾運輸系統，主要功能就是將形形色色的人載到他們想去的地方。老師可以搭配歷史A第5章的內容，讓學生了解：其實百年前的大眾運輸系統，並不比現在每天上學搭乘的公車、捷運來的遜色。

### ▶ 嗨！世界

「馬」可說是引擎發明前人類最重要的推進工具，「路遙知馬力」這句話真的是道出馬兒的辛酸歷史。老師教學時不妨搭配歷史C第4章的內容，從人類運用的動力由馬力轉換成機械，運輸工具也由馬車轉換成火車，讓學生了解近代世界的變化，以及工業革命後歐洲地區的發展有多快速。

影音專區

